



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Procès-verbal d'une séance **extraordinaire** du Conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside tenue au centre administratif situé au 7525 chemin de Chambly, Saint-Hubert (Québec), le 17 août 2021.

Minutes of the proceedings of a **special** session of the Council of Commissioners for Riverside School Board held at the Administration Centre located at 7525, chemin de Chambly, St. Hubert (Québec), on August 17, 2021.

Le vice-président informe tous et toutes que la séance est enregistrée et diffusée en direct sur YouTube.

The Vice-Chair informs everyone that the meeting is being recorded and broadcast on YouTube.

Le secrétaire général a confirmé qu'il y avait quorum et le vice-président a déclaré la séance ouverte à 19 h 31.

The Secretary General established that quorum was met and the Vice-Chair called the meeting to order at 7:31 p.m.

COMMISSAIRES PRÉSENTS / COMMISSIONERS PRESENT

Par videoconférence : / By videoconference:

L. Llewelyn Cuffing
H. Dumont
A. Capobianco-Skipworth
P. Booth Morrison
M. Gour
C. Horrell
M. Mazur
F. Tawil
C. Craig

Commissaires parents / Parent Commissioners

T. Aguiar
N. Parsnani
C. Ronning

Ayant prévu leur absence : / Regrets:

D. Lamoureux
P. Michaud

Absents : / Absences:

K. Ross
M. Angiletta – commissaire parent / Parent Commissioner

Aussi présents

Sylvain Racette, directeur général
Lucie Roy, directrice générale adjointe et directrice de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
John McLaren, secrétaire général
Michel Bergeron, directeur des ressources financières
Jessica Saada, directrice des services éducatifs
Chantale Scroggins, directrice des services complémentaires
Pierre M. Gagnon, directeur des ressources matérielles
Kim Barnes, directrice des ressources humaines

Also present

Sylvain Racette, Director General
Lucie Roy, Assistant Director General and Director of Adult Education and Vocational Training
John McLaren, Secretary General
Michel Bergeron, directeur des ressources financières
Jessica Saada, Director of Educational Services
Chantale Scroggins, Director of Complementary Services
Pierre M. Gagnon, Director of Material Resources
Kim Barnes, Director of Human Resources

Ayant prévu leurs absences :

Présence notée

Membres du public sont présents.

Regrets:

Presence noted

Members of the public are present.

DÉCLARATION DU CONSEIL DES COMMISSAIRES

Nous aimerions commencer par reconnaître que nous nous réunissons aujourd'hui sur le territoire traditionnel non cédé de la nation mohawk.

STATEMENT OF THE COUNCIL OF COMMISSIONERS

We would like to begin by acknowledging that the land on which we gather is the traditional unceded territory of the Mohawk people.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR :

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn-Cuffling, appuyée par la commissaire Capobianco Skipworth, que l'ordre du jour soit adopté et qu'une copie soit annexée au procès-verbal de cette séance.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

QUESTIONS DU PUBLIC : 19 h 32

Aucune.

Résolution MR416-20210817

AUTORISATION POUR ENCOURIR DES DÉPENSES SUPPLÉMENTAIRES POUR LE REMPLACEMENT DES FINITIONS INTÉRIEURES ET RÉNOVATIONS DES SERVICES À L'ÉCOLE CEDAR STREET À BELOEIL

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside a demandé les fonds nécessaires en vue de procéder au remplacement des finitions intérieures et rénovations des services à l'école Cedar Street par résolution MR407-20210316 ;

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation a accordé une allocation, à l'intérieur de la mesure *Maintien des bâtiments*, en vue de procéder à ce projet ;

CONSIDÉRANT que La cie construction Relève inc. a obtenu le contrat suite à l'appel d'offres public ouvert le 10 mars 2021 par résolution MR407-202110316 ;

CONSIDÉRANT que les travaux requis pour le remplacement de l'entrée électrique sont plus complexes que prévu ;

CONSIDÉRANT que les coûts additionnels projetés pour les travaux non prévisibles sont estimés à un montant maximum de 35 000,00 \$

CONSIDÉRANT que les coûts additionnels seront révisés, négociés et recommandés par les professionnels du projet ;

ADOPTION OF THE AGENDA:

IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn-Cuffling, seconded by Commissioner Capobianco-Skipworth, that the agenda be adopted and that a copy be appended to the Minutes of this meeting.

UNANIMOUS

QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 7:32 p.m.

None.

Resolution MR416-20210817

AUTHORIZATION TO INCUR SUPPLEMENTARY EXPENSES RELATED TO THE REPLACEMENT OF INTERIOR FINISHES AND RENOVATIONS OF SERVICES AT CEDAR STREET SCHOOL IN BELOEIL

WHEREAS Riverside School Board was granted funding for the replacement of interior finishes and renovations of services at Cedar Street School by resolution number MR407-20210316;

WHEREAS the *ministère de l'Éducation* has allocated funds within the measure *Maintien des bâtiments* to proceed with this project;

WHEREAS *La cie construction Relève inc.* was awarded the contract through resolution MR407-20210316 after a public call for tender received on March 10, 2021;

WHEREAS the work required to replace the electrical entrance is more complex than expected;

WHEREAS the projected additional costs for the unanticipated work is estimated at a maximum amount of \$35,000.00;

WHEREAS the additional costs will be reviewed, negotiated and recommended by the project professionals;

ATTENDU QUE l'article 17 de la Loi sur les contrats des organismes publics (LCOP) prévoit que l'autorisation du conseil des commissaires est requise dans l'éventualité où le dépassement du coût est de plus de 10 % de la valeur du contrat octroyé ;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et a reçu l'appui du comité de vérification (finances et des ressources matérielles) ;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Booth-Morrison, appuyée par la commissaire Llewelyn-Cuffling, que le conseil des commissaires autorise les dépenses supplémentaires jusqu'à concurrence de 35 000,00 \$ et autorise le directeur général à signer, en son nom, tout document requis pour mettre en œuvre la présente résolution.

WHEREAS section 17 of the *Loi sur les contrats des organismes publics (LCOP)* provides that the authorization of the Council of Commissioners is required in the event that the cost overrun is in excess of 10% of the value of the awarded contract;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance & Material Resources) Committee;

IT IS MOVED by Commissioner Booth-Morrison, seconded by Commissioner Llewelyn-Cuffling, that the Council of Commissioners authorizes the supplementary expenses up to \$35,000.00 and further authorizes the Director General to sign, on its behalf, any documents required to implement this resolution.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

QUESTIONS DU PUBLIC : 19 h 35

QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 7:35 p.m.

Il y eu une question concernant le port du masque. Sylvain Racette, directeur général, a déclaré que les mêmes règles que l'année dernière s'appliqueront au personnel, à savoir, qu'ils doivent porter un masque s'ils sont à moins de deux mètres des élèves.

There was a question regarding the wearing of masks. Sylvain Racette, Director, said that the same rules as last year will apply to staff namely, they have to wear a mask if less than two meters from the students.

Nous n'avons aucunes nouvelles concernant la vaccination obligatoire des enseignants.

We have no news regarding the mandatory vaccination of teachers.

AJOURNEMENT DE LA SÉANCE :

ADJOURNMENT OF MEETING:

Il PROPOSÉ par la commissaire Capobianco-Skipworth, appuyée par le commissaire Horrell, que la séance soit ajournée au 21 septembre 2021.


IT IS MOVED by Commissioner Capobianco-Skipworth, seconded by Commissioner Horrell, to adjourn the meeting to September 21, 2021.

Fin de la séance :


Closing:

La séance s'est terminée à 19 h 37.

The meeting ended at 7:37 p.m.



Christopher Craig, vice-président / Vice-Chair



John McLaren, secrétaire général / Secretary General

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that a **special** meeting of the Council of Commissioners is convened as per the requirement of article 163 of the *Education Act*.

This special meeting will be held on Tuesday, **August 17, 2021 at 7:30 p.m.** at **7525, chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec.**

In accordance with the *Education Act*.

DRAFT AGENDA –SPECIAL MEETING

1. Call to Order and Quorum
2. Statement of the Council of Commissioners
3. Adoption of the Agenda
4. Questions from the Public (30 minutes)
5. Resolution
 - 5.1 Authorization to Incur Supplementary Expenses Related to the Replacement of Interior Finishes and Renovations of Services at Cedar Street School in Beloeil
6. Questions from the Public (20 minutes)
7. Close of Meeting
8. Date of Next Regular Meeting: **Tuesday, September 21, 2021 at 7:30 p.m.**

Given at Saint-Hubert, Québec, on August 13, 2021



John McLaren, Secretary General



**CONSEIL DES COMMISSAIRES
COUNCIL OF COMMISSIONERS**

AVIS PUBLIC

Avis est, par la présente, donné qu'une séance extraordinaire du Conseil des commissaires est convoquée, le tout, conformément à l'article 163 de la *Loi sur l'instruction publique*.

Cette séance extraordinaire aura lieu le **mardi 17 août 2021 à 19 h 30** au **7525 chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec.**

LE TOUT CONFORMÉMENT à la *Loi sur l'instruction publique*.

ORDRE DU JOUR – SÉANCE EXTRAORDINAIRE

1. Ouverture de la séance
2. Déclaration du conseil des commissaires
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Période de questions (30 minutes)
5. Résolution
 - 5.1 Autorisation pour encourir des dépenses supplémentaires pour le remplacement des finitions intérieures et rénovations des services à l'école Cedar Street à Beloeil
6. Période de questions (20 minutes)
7. Clôture de séance
8. Date de la prochaine session ordinaire du Conseil : le mardi 21 septembre 2021 à 19 h 30

Donné à Saint-Hubert (Québec) le 13 août 2021

John McLaren, secrétaire général